

grand

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[Voir aussi] : [gränd](#)

[]

[Étymologie]

[[880] De l'ancien français **grant* (forme *épicène*). Du latin *grandis* (« grand », « avancé en âge »), qui a éliminé le classique *magnus* en bas latin.

[Adjectif]

	Singulier
Pluriel	

Masculin [grand]\ [grands](#)\ [ɡʁɑ̃] title="Prononciation API"}

Féminin [grande](#)\ [grandes](#)\ [ɡʁɑ̃d] title="Prononciation API"}

grand \ɡʁɑ̃\

- De [hauteur importante](#).
 - Personne de vraiment **grand**, sentait-on, n'aurait eu une expression si virulente et si agressive, bien qu'en réalité Butteridge eût une taille de six pieds deux pouces (1^m88) et un poids exactement proportionnel. [[](H. G. Wells, *La Guerre dans les airs*, 1908, traduction d'Henry-D. Davray et B. Kozakiewicz, *Mercure de France*, Paris, 1910, page 34 de l'édition de 1921)]
- *[[[Par analogie](#)] De [taille](#), [longueur](#), [volume](#), [durée](#), etc., important, qui dépasse la mesure moyenne ou ordinaire.
 - Le bourreau chef jeta un coup d'œil sur la besogne et parut mécontent : la découpe n'était pas assez **grande**. [[](Ivan Tourgueniev, *L'Exécution de Troppmann*, avril 1870, traduit par Isaac Pavlovsky, publiée dans ses *Souvenirs sur Tourguénéff*, Savine, 1887)]
 - Pendant un **grand** mois, ils s'enfermèrent, ils ne sortirent pas une seule fois de la *Soulejade*. [[](Émile Zola, *Le Docteur Pascal*, G. Charpentier, 1893, [chapitre VIII](#))
 - Et enfin, vous voudriez que Dieu fît courir le soleil, qui est quatre cent et trente-quatre fois plus **grand** que la terre, rien que pour pommer nos choux ? [[](Umberto Eco, *L'île du jour d'avant*, Grasset & Fasquelle, 1996)]
- *[[[En particulier](#)] En parlant d'un [enfant](#), d'un [adolescent](#) dont la taille se [développe](#).
 - On vous donnera cela quand vous serez plus **grand**, quand vous serez **grand**.
 - Vous n'êtes pas encore assez **grand** pour sortir seul.
 - Une **grande** personne se dit d'un adulte, par opposition aux enfants.
- Qui a [grandi](#).
 - Ce bois commence à devenir **grand**.

- Les blés sont déjà **grands**.
5. En grande **quantité**.
 - C'est ainsi que la quasi-totalité des prix des **grands** produits industriels connaissent au XIX^e siècle un trend orienté à la baisse. Dans la sidérurgie française par exemple, les « fers et aciers ouvrés » passent de l'indice 100 en 1850 à l'indice 72 en 1911. [[]([Jean-Pierre Rioux](#), *La révolution industrielle : 1780-1880*, Éditions du Seuil, 1971, page 84)]
 6. [[]([Par extension](#))] [[]([Familier Beaucoup](#) de. **Note d'usage** : s'emploie dans une forme négative.
 - Depuis le 3 novembre, les avocats du président sortant font tout leur possible pour invalider la victoire de Joe Biden, sans **grand** succès. [[]([Pierre Breteau](#), *Comment les recours de Donald Trump, qui conteste toujours les résultats de l'élection, sont rejetés ou abandonnés*, *Le Monde*. Mis en ligne le 24 novembre 2020)]
 - Ce livre n'ayant pas **grand** intérêt, il ne passionnait pas **grand** monde avant que son auteur ne soit victime d'un accident spectaculaire.
 - Il n'y avait pas **grand** monde à ce spectacle.
 7. **Extrême** ; lointain.
 - Il y avait déjà deux jours que le bateau filait vers le **grand** Nord, à la vitesse maintenue de vingt nœuds. [[]([Jean Lhassa](#), *Dernières nouvelles d'ailleurs*, Éditions Publibook, 2009, page 209)]
 8. ([Typographie]) **Majuscule**.
 9. [[]*([**Figuré** *([Grand + un nom de lettre **Notable** et **représentatif**.
 - Il lui parlait d'hôtel, de frais, de remboursement. C'était un vrai con. Avec un **grand C**. Il venait à peine de lui annoncer que sa grand-mère était morte. Et il lui faisait un exposé sur la générosité de l'administration judiciaire. [[]([Geraldine Jaujou](#), *La guérisseuse*, Éditions Les Nouveaux Auteurs/Prisma Presse, 2015, chapitre 2)]
 - Oh, je ne crois pas du tout en l'homme avec un **grand H**, sans quoi je n'aurais rien à faire. Si je croyais en l'homme avec un **grand H**, il n'y aurait qu'à laisser faire les choses puisque ça marcherait forcément très bien pour cet homme avec un **grand H**. [[]([Jacques Ellul](#), « Sans arme ni armure », dans *Paul Ricoeur, Jacques Ellul, Jean Carbonnier, Pierre Chaunu: dialogues*, de Olivier Abel, Labor et Fides, 2012, page 59)]
 - C'est Lacan qui utilise vraiment le terme de désir avec un **grand D** comme l'amour avec un **grand A**. Ce **grand A** fait penser au grand Autre, comme au pluriel les amours avec un petit « a », ce « a » qui signifie les objets d'amour, ou l'objet de la pulsion, ou le petit a du petit autre. [[]([Pierre Jamet](#), *Le noeud de l'inconscient : Nouer la clinique*, Erès éditions (Arcanes), 2012, chapitre 7)]
 10. [[]*([**Figuré Célèbre**, doté d'une réputation positive, qui mérite l'**admiration**.
 - *Politiqueurs cessez vous bavardages, Car maintenant l'on connaît vos forfaits ;\ Vous n'êtes **grands** que dans vos tripotages,\ N'espérez plus nous tromper désormais.* [[]([Étienne Pédron](#), *la France Ouvrière*, dans *Chansons socialistes*, Lille : à l'Imprimerie ouvrière, 1906, réédition Dijon : Éditions Raisons & Passions, mars 2011, page 37)]
 11. [*([**En particulier**] **Surnom** de personnages **illustres**, **héroïques**, **méritants**. Dans ce sens, il est précédé de l'**article**.
 - Alexandre le **Grand**.
 12. Utilisé pour former des locutions honorifiques.
 - **Grand** vizir, **grand** secrétaire.

[Notes

Le masculin singulier se prononce \gʁɑ̃t\ devant un mot qui commence par une voyelle ou un **h muet** : « un grand homme » se dit [\œ̃ gʁɑ̃.t_ɔ̃m\].

L'adjectif *grand* est **antéposé** lorsqu'il indique la célébrité, l'importance ou le respect.

- Un **grand** homme.

Il est **postposé** lorsqu'il indique la taille.

- Un homme **grand**.

[Abréviations]

- gd
- grd

[Synonymes]

Qui dépasse une mesure moyenne (1, 2)

- abondant
- ample
- colossal
- considérable
- copieux
- étendu
- géant
- gigantesque
- gros
- immense
- important
- large
- long
- nombreux
- vaste

Qui n'est pas enfant, qui a grandi (3, 4)

- adulte
- âgé
- majeur
- mûr

[Antonymes]

Qui dépasse une mesure moyenne (1, 2)

- bref
- court
- exigu
- faible
- médiocre
- minime
- minuscule
- modeste
- petit

- réduit

[Dérivés

Personne ayant un titre ou un rôle important

- grand chambellan
- grand commis
- grand commis de l'État
- grand-duc
- grand électeur, grande électrice
- grand maître
- grand mufti
- Grand Onontio
- grand prêtre, grand-prêtre, grande prêtresse, grande-prêtresse
- grand-prince
- grand rabbin, grand-rabbin
- grand timonier
- Grand Turc
- grand-vizir
- grande-duchesse

Autres

- à grand frais
- à grand-peine
- à grand prix
- à grand renfort de
- à grand train
- à grande eau
- à grande échelle
- à grands cris
- à grands frais
- à grands pas
- à la grande
- à son grand regret
- à vitesse grand V, à la vitesse grand V
- au grand complet
- au grand dam de
- au grand désespoir
- au grand galop
- au grand jamais
- au grand jour
- agrandir
- agrandissement
- agrandisseur
- agranditif
- aller grand train
- arrière-grand-mère
- arrière-grand-oncle
- arrière-grand-parent
- arrière-grand-père

- arrière-grand-tante
- avoir les yeux plus grands que le ventre (*demander, se faire servir plus de nourriture qu'on n'en peut manger*)
- avoir plus grands yeux que grand ventre
- c'est grand-pitié
- dans les grandes largeurs
- dans les grandes lignes
- demi-grand
- demi-grand axe
- dix grandes fois et une petite
- en grand
- en grand dimanche
- en grand nombre
- en grand tralala
- en grande pompe
- ensemble routier de grande capacité *ou* ERGC
- être grande fille
- être sur un grand pied
- faire grand bruit
- faire grand cas
- faire le loup plus grand qu'il n'est
- faire les grands bras
- faire suer le chêne sur le grand trimard
- faire un grand pas
- gestionnaire de grande fortune
- grand âge
- grand aigle : Format de papier
- grand air
- grand-angle
- grand anglo-français blanc et noir (*Race de chien*)
- grand anglo-français blanc et orange (*Race de chien*)
- grand-angulaire
- grand apartheid
- grand ara bleu
- grand arrêt
- grand art
- grand auteur
- grand axe
- grand bain
- grand banditisme
- grand bassin
- grand-beau
- grand cachalot
- grand capital
- grand capucin du maïs
- grand cercle
- grand-chambre
- grand-chambrier
- grand-chantre
- grand chelem, grand-chelem
- grand chemin

- grand chevalier
- grand chevalier à pattes jaunes
- grand chien courant lucernois
- grand chien d'Artois
- grand chien japonais
- grand-chose
- grand comme nature
- grand compte
- grand-compte
- Grand Confinement
- grand corbeau
- grand-cordon *ou* grand cordon
- grand-cousin
- grand-croix
- grand cycas
- grand danois (*Race de chien*)
- grand départ
- grand Dieu (*exclamation d'étonnement, de crainte, etc.*)
- grand-ducal
- grand-duché
- grand écart
- grand écart facial
- grand écart latéral
- grand ensemble
- grand esturgeon
- grand-faim
- grand fessier
- grand fer à cheval
- grand filtre
- grand frère
- grand-garde
- muscle glutéal
- grand gravelot
- grand-guignol
- grand-halte
- grand-haut
- grand homme
- grand-honte
- grand jour
- grand jury
- Grand-Liban
- grand-livre
- grand magasin
- grand-maman
- grand marchandage
- grand mât
- grand merci
- grand-mère
- grand-messe
- grand monde
- grand monsieur

- grand montain (*pinson*)
- grand Montréal
- grand mot
- grand mur
- grand n'importe quoi
- grand natte [(*La Réunion*)]
- grand nègre des bois (*Espèce de papillon*)
- Grand Nord
- grand œuvre (*la pierre philosophale, la prétendue transmutation des métaux en or*)
- grand-oncle
- grand oral
- grand os
- grand paon (*Papillon*)
- grand paon de nuit (*Papillon*)
- grand-papa
- grand-parent
- grand-peur
- grand peut-être
- grand-père
- grand pingouin
- grand-place
- grand pont [(*Football*)]
- grand porc blanc anglais
- grand porc rouge anglais
- grand porte-queue (*papillon*)
- grand public
- grand puffin
- grand raisin (*format de papier*)
- grand rameau
- grand récit
- grand remplacement, Grand Remplacement
- grand-remplacer
- grand-renard (*espèce de papillon*)
- grand-repasse
- grand requin blanc
- grand retour
- grand roque [(*Échecs*)]
- grand-route
- grand ruban
- grand-rue
- grand-salle
- grand seigneur
- grand séminaire
- grand silence
- grand silure
- grand singe
- grand soir
- grand soleil [(*Botanique*)]
- grand-tante
- grand-teint
- grand train

- [grand vaza](#)
- [grand veneur](#)
- [grand-vizirat](#)
- [grand-voile](#)
- [grande aigrette](#)
- [grande âme](#)
- [grande anguille marbrée](#)
- [Grande Armée](#)
- [grande astrance](#)
- [grande aunée](#)
- [grande autrice](#)
- [grande baleine bleue](#)
- [grande brème](#)
- [Grande-Bretagne](#)
- [grande castagnole](#)
- [grande ciguë](#)
- [grande circulation](#)
- [grande civette indienne](#)
- [grande compagnie](#)
- [grande consoude](#) (*[Botanique]*)
- [grande cornemuse des Highlands](#)
- [grande couronne](#) (*autour de Paris*)
- [grande-cousine](#)
- [grande cuiller](#)
- [grande cuillère](#)
- [grande dame](#)
- [grande dame de fer](#) (*tour Eiffel*)
- [grande distribution](#)
- [grande douve du foie](#)
- [grande école](#)
- [grande écoute](#)
- [grande euphorbe des garrigues](#)
- [grande fêrule](#)
- [grande harpie](#)
- [grande grallaire](#)
- [Grande-Grèce](#)
- [grande gueule](#)
- [grande lysimaque](#)
- [grande maison](#)
- [grande manière](#)
- [grande mauve](#)
- [Grande Miquelon](#)
- [grande muette](#)
- [grande mulette](#)
- [Grande Muraille](#)
- [Grande Muraille de Chine](#)
- [grande musique](#)
- [grande opération](#)
- [grande pêche](#)
- [grande personne](#) (*adulte*)
- [Grande-Pologne](#)

- grande prêtrise, grande-prêtrise
- grande puissance
- grande radiaire
- grande restauration
- grande-rose
- grande roue
- grande roue spatiale
- Grande Russie
- grande section
- grande sœur
- Grande-Somalie, Grande Somalie
- grande surface
- grande table
- grande tasse
- grande terre
- grande tortue
- grande vrillée
- grandelet
- grandement
- grandes corrections (*[Cartographie]*)
- grandes eaux
- grandes heures
- grandes lignes
- grandes vacances
- grandesse
- grandet
- grandeur
- grandguignolesque
- grandir
- grandissant
- grandissement
- grandissime
- grands airs
- grands dieux
- grands hommes
- grands mots (*expressions exagérées, emphatiques*)
- grandvillais
- Grandville
- grantécrivain
- heure de grande écoute
- immeuble de grande hauteur, IGH
- infiniment grand
- jamais au grand jamais
- jurer ses grands dieux
- mère-grand
- masquer en grand
- mettre les petits plats dans les grands
- monter sur ses grands chevaux
- muscle grand adducteur
- muscle grand droit
- muscle grand fessier

- [muscle grand glutéal](#)
- [muscle grand oblique](#)
- [muscle grand oblique de l'abdomen](#)
- [muscle grand oblique de l'œil](#)
- [muscle grand palmaire](#)
- [muscle grand psoas](#)
- [muscle grand zygomatique](#)
- [nager en grande eau](#) (*être dans l'abondance, jouir d'une grande fortune, se trouver dans de grandes occasions d'avancer ses affaires*)
- [ouvrir de grands yeux](#)
- [ouvrir grand la porte](#)
- [pas grand-chose](#)
- [pas grand iaque](#)
- [pas plus grand que la main](#)
- [passage grande faune](#)
- [plus grand que nature](#)
- [pluvier grand-gravelot](#)
- [prendre des grands airs](#)
- [ragrandir](#)
- [regrandir](#)
- [seiche à grandes mains](#)
- [sépiole grandes oreilles](#)
- [sortir le grand jeu](#)
- [sur une grande échelle](#)
- [tilleul à grandes feuilles](#)
- [tribunal de grande instance, TGI](#)

[Apparentés étymologiques

- [\[grandiflore\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiflore "grandiflore"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiflore) -
[\[grandifolié\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandifoli%C3%A9 "grandifolié"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandifoli%C3%A9) -
[\[grandiloque\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloque "grandiloque"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloque) -
[\[grandiloquence\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloquence "grandiloquence"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloquence) -
[\[grandiloquent\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloquent "grandiloquent"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiloquent) -
[\[grandiose\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiose "grandiose"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiose) -
[\[grandiosement\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiosement "grandiosement"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandiosement) -
[\[grandirostre\]\(https://fr.wiktionary.org/wiki/grandirostre "grandirostre"\)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grandirostre)

[Proverbes et phrases toutes faites

- [aux grands maux les grands moyens](#)
- [aux grands maux les grands remèdes](#)
- [grand diseux, petit faiseur](#)
- [grand parleur, petit faiseur](#)
- [les petits ruisseaux font les grandes rivières](#)
- [petite pluie abat grand vent](#)

[Traductions

De hauteur importante.

- [Allemand] : [groß](#) [\[\[de\]\]](#), [hoch](#) [\[\[de\]\]](#)

- [Anglais] : tall(<https://fr.wiktionary.org/wiki/tall#en> "tall") [[[en]]]
- [Arabe] : طويل(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D8%B7%D9%88%D9%8A%D9%84#ar> "طويل") [[[ar]]] ṭawīl
- [Bambara] : jan [\[\[\[bm\]\]\]](#), -ba [\[\[\[bm\]\]\]](#)
- [Bulgare] : висок(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%B2%D0%B8%D1%81%D0%BE%D0%BA#bg> "висок") [[[bg]]] visok
- [Catalan] : alt(<https://fr.wiktionary.org/wiki/alt#ca> "alt") [[[ca]]]
- [Chinois] : 高(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%E9%AB%98#zh> "高") [[[zh]]] gāo
- [Coréen] : 높다(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%EB%86%92%EB%8B%A4#ko> "높다") [[[ko]]] nopda
- [Danois] : høj(<https://fr.wiktionary.org/wiki/h%C3%B8j#da> "høj") [[[da]]]
- [Espagnol] : alto(<https://fr.wiktionary.org/wiki/alto#es> "alto") [[[es]]]
- [Espéranto] : granda(<https://fr.wiktionary.org/wiki/granda#eo> "granda") [[[eo]]]
- [Estonien] : pikk [\[\[\[et\]\]\]](#), kõrge
- [Finnois] : pitkä [\[\[\[fi\]\]\]](#), korkea [\[\[\[fi\]\]\]](#)
- [Flamand occidental] : hrôot(<https://fr.wiktionary.org/wiki/hr%C3%B4ot#vls> "hrôot") [[[*]]]
- [Gaélique irlandais] : ard(<https://fr.wiktionary.org/wiki/ard#ga> "ard") [[[ga]]]
- [Gallois] : mawr(<https://fr.wiktionary.org/wiki/mawr#cy> "mawr") [[[cy]]]
- [Gaulois] : ollos(<https://fr.wiktionary.org/wiki/ollos#gaulois> "ollos") [[[*]]]
- [Grec] : μέγας(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%CE%BC%CE%B5%CE%B3%CE%AC%CE%BB%CE%BF%CF%82#el> "μέγας") [[[el]]] megálos
- [Hébreu] : גבוה gavoah
- [Hmong blanc] : loj(<https://fr.wiktionary.org/wiki/loj#mww> "loj") [[[*]]]
- [Hongrois] : magas(<https://fr.wiktionary.org/wiki/magas#hu> "magas") [[[hu]]]
- [Ido] : longa(<https://fr.wiktionary.org/wiki/longa#io> "longa") [[[io]]]
- [Indonésien] : besar(<https://fr.wiktionary.org/wiki/besar#id> "besar") [[[id]]]
- [Interlingua] : grande [\[\[\[ia\]\]\]](#), alte [\[\[\[ia\]\]\]](#)
- [Inuktitut] : -ᐱᐱᐱ(<https://fr.wiktionary.org/wiki/-%E1%94%AA%E1%90%8A%E1%96%85#iu> "-ᐱᐱᐱ") [[[iu]]] -juaq
- [Italien] : grande [\[\[\[it\]\]\]](#), alto [\[\[\[it\]\]\]](#)
- [Japonais] : 高い(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%E9%AB%98%E3%81%84#ja> "高い") [[[ja]]] takai
- [Kotava] : ontinaf(<https://fr.wiktionary.org/wiki/ontinaf#avk> "ontinaf") [[[*]]]
- [Letton] : garš, augsts
- [Lituanien] : aukštas
- [Shimaoré] : -undra(<https://fr.wiktionary.org/wiki/-undra#swb> "-undra") [[[*]]]
- [Néerlandais] : groot [\[\[\[nl\]\]\]](#), hoog [\[\[\[nl\]\]\]](#), lang [\[\[\[nl\]\]\]](#)
- [Normand] : counséquent, graund(<https://fr.wiktionary.org/wiki/graund#normand> "graund") [[[*]]]
- [Norvégien] : høy(<https://fr.wiktionary.org/wiki/h%C3%B8y#no> "høy") [[[no]]]
- [Occitan] : naut(<https://fr.wiktionary.org/wiki/naut#oc> "naut") [[[oc]]]
- [Plautdietsch] : huach
- [Polonais] : wysoki(<https://fr.wiktionary.org/wiki/wysoki#pl> "wysoki") [[[pl]]]
- [Portugais] : importante(<https://fr.wiktionary.org/wiki/importante#pt> "importante") [\[\[\[pt\]\]\]](#) *masculin et féminin identiques*, grande [\[\[\[pt\]\]\]](#) *féminin*
- [Roumain] : mare(<https://fr.wiktionary.org/wiki/mare#ro> "mare") [[[ro]]]
- [Russe] : большой(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%B1%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%88%D0%BE>

- [Kazakh] : үлкен](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D2%AF%D0%BB%D0%BA%D0%B5%D0%BD#kk "үлкен") [[(kk) [ülken](#), ipi [[[(kk) iri
- [Kotava] : gijaf](https://fr.wiktionary.org/wiki/gijaf#avk "gijaf") [[[(*)
- [Letton] : [liels](#)
- [Lituanien] : didelis](https://fr.wiktionary.org/wiki/didelis#lt "didelis") [[[(lt)
- [Shimaoré] : -bole](https://fr.wiktionary.org/wiki/-%C9%93ole#swb "-bole") [[[(*) -bole
- [Malgache] : [maventy](#)
- [Maltais] : [kbir](#)
- [Maori] : nui](https://fr.wiktionary.org/wiki/nui#mi "nui") [[[(mi)
- [Mari de l'Est] : кугу](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%BA%D1%83%D0%B3%D1%83#mhr "кугу") [[[(*)
- [Mongol] : их](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%B8%D1%85#mn "их") [[[(mn) ikh
- [Néerlandais] : [groot](#) [[(nl)], [grote](#) [[[(nl)
- [Nganassan] : аніде](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%B0%D0%BD%D1%96%D0%B4%D0%B5#nio "аніде") [[[(*)
- [Normand] : [couséquent](#)
- [Norvégien] : stor](https://fr.wiktionary.org/wiki/stor#no "stor") [[[(no)
- [Occitan] : [grand](#) [[(oc)], [bèl](#) [[[(oc)
- [Palenquero] : [ngande](#) [[[(*)], [ngande](#) [[[(*)
- [Polonais] : [duży](#) [[(pl)], [wielki](#) [[[(pl)
- [Portugais] : grande](https://fr.wiktionary.org/wiki/grande#pt "grande") [[(pt) *masculin et féminin identiques*, [vasto](#) [[[(pt) *masculin*
- [Roumain] : mare](https://fr.wiktionary.org/wiki/mare#ro "mare") [[[(ro)
- [Russe] : большой](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%B1%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%88%D0%BE%D0%B9#ru "большой") [[[(ru)
- [Shingazidja] : -huu [[[(*)], [-[nene](#)](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=-nene&action=edit&redlink=1 "-nene (page inexistante)", -le [[[(*) (taille d'une personne), -kuu [[[(*) (taille d'une personne)
- [Sicilien] : granni](https://fr.wiktionary.org/wiki/granni#scn "granni") [[[(scn) *masculin*
- [Slovaque] : veľký](https://fr.wiktionary.org/wiki/ve%C4%BEk%C3%BD#sk "veľký") [[[(sk)
- [Slovène] : velik](https://fr.wiktionary.org/wiki/velik#sl "velik") [[[(sl)
- [Suédois] : stor](https://fr.wiktionary.org/wiki/stor#sv "stor") [[[(sv)
- [Tchèque] : [velký](#) [[(cs)], [veliký](#) [[[(cs)
- [Tsolyáni] : dáli-n](https://fr.wiktionary.org/wiki/d%C3%A1li-n#tsoly%C3%A1ni "dáli-n") [[[(*)
- [Vieux norrois] : drjúgr](https://fr.wiktionary.org/wiki/drj%C3%BAgr#non "drjúgr") [[[(*)

En parlant d'un enfant, d'un adolescent dont la taille se développe.

- [Kotava] : ontinaf](https://fr.wiktionary.org/wiki/ontinaf#avk "ontinaf") [[[(*)
- [Portugais] : grande](https://fr.wiktionary.org/wiki/grande#pt "grande") [[[(pt) *masculin et féminin identiques*
- [Roumain] : mare](https://fr.wiktionary.org/wiki/mare#ro "mare") [[[(ro)

Qui a grandi.

- [Chinois] : [长大的](#) ([[長大的]) zhǎngdàde
- [Kotava] : [laumayas](#)
- [Portugais] : grande](https://fr.wiktionary.org/wiki/grande#pt "grande") [[(pt) *masculin et féminin identiques*, [adulto](#) [[[(pt) *masculin*

Célèbre, qui mérite l'admiration.

- [Allemand] : groß](https://fr.wiktionary.org/wiki/gro%C3%9F#de "groß") [](de)
- [Anglais] : great](https://fr.wiktionary.org/wiki/great#en "great") [](en)
- [Breton] : meur](https://fr.wiktionary.org/wiki/meur#br "meur") [](br)
- [Chinois] : 有名](https://fr.wiktionary.org/wiki/%E6%9C%89%E5%90%8D#zh "有名") [](zh) yǒumíng
- [Italien] : grande [](it), gran [](it)
- [Kazakh] : ұлы](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D2%B1%D0%BB%D1%8B#kk "ұлы") [](kk) ulı
- [Kotava] : gijayoltaf](https://fr.wiktionary.org/wiki/gijayoltaf#avk "gijayoltaf") [](*)
- [Portugais] : grande](https://fr.wiktionary.org/wiki/grande#pt "grande") [](pt) *masculin et féminin identiques*
- [Roumain] : mare](https://fr.wiktionary.org/wiki/mare#ro "mare") [](ro)
- [Shingazidja] : -kubwa, -huu](https://fr.wiktionary.org/wiki/-huu#zdz "-huu") [](*)
- [Tsolyáni] : dáli-n](https://fr.wiktionary.org/wiki/d%C3%A1li-n#tsoly%C3%A1ni "dáli-n") [](*)

Surnom de personnages illustres, héroïques, méritants.

- [Anglais] : great](https://fr.wiktionary.org/wiki/great#en "great") [](en)
- [Breton] : meur](https://fr.wiktionary.org/wiki/meur#br "meur") [](br)
- [Roumain] : mare](https://fr.wiktionary.org/wiki/mare#ro "mare") [](ro)
- [Tsolyáni] : dáli-n](https://fr.wiktionary.org/wiki/d%C3%A1li-n#tsoly%C3%A1ni "dáli-n") [](*)

Beaucoup de.

- [Kotava] : jontik](https://fr.wiktionary.org/wiki/jontik#avk "jontik") [](*)

[Traductions manquantes. ([Ajouter](#))

Utilisé pour former des locutions honorifiques.

- [Italien] : grande [](it), gran [](it)
- [Kotava] : gijaf](https://fr.wiktionary.org/wiki/gijaf#avk "gijaf") [](*)
- [Tsolyáni] : dáli-n](https://fr.wiktionary.org/wiki/d%C3%A1li-n#tsoly%C3%A1ni "dáli-n") [](*)

□

- [Abaknon] : haya](https://fr.wiktionary.org/wiki/haya#abx "haya") [](*)
- [Afrikaans] : groot](https://fr.wiktionary.org/wiki/groot#af "groot") [](af)
- [Albanais] : madh](https://fr.wiktionary.org/wiki/madh#sq "madh") [](sq)
- [Anglais] : great [](en), grand [](en), major [](en), substantial [](en), ample [](en)
- [Vieil anglais] : great](https://fr.wiktionary.org/wiki/great#ang "great") [](ang)
- [Catalan] : gran [](ca), gros [](ca)
- [Créole guadeloupéen] : gran](https://fr.wiktionary.org/wiki/gran#cr%C3%A9ole_guadeloup%C3%A9en "gran") [](*)
- [Féroïen] : stórrur
- [Frison] : grut](https://fr.wiktionary.org/wiki/grut#fy "grut") [](fy)
- [Gaélique écossais] : mòr](https://fr.wiktionary.org/wiki/m%C3%B2r#gd "mòr") [](gd)
- [Géorgien] : დიდი](https://fr.wiktionary.org/wiki/%E1%83%93%E1%83%98%E1%83%93%E1%83%98#ka "დიდი") [](ka) didi

- [Gotique] : 𐌿𐌹𐌸𐌰𐌶𐌵(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%F0%90%8C%BC%F0%90%8C%B9%F0%90%8C%BA%F0%90%8C%B9%F0%90%8C%BB%F0%90%8D%83#got> "𐌿𐌹𐌸𐌰𐌶𐌵") [[[*]] mikils
- [Grec] : σπουδαίος(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%CF%83%CF%80%CE%BF%CF%85%CE%B4%CE%B1%CE%AF%CE%BF%CF%82#el> "σπουδαίος") [[(el)] spudhéos
- [Hébreu ancien] : גָּדוֹל, רַב [[[*]]]
- [Indonésien] : besar [[(id)], tinggi [[(id)], agung [[(id)], akbar [[(id)]
- [Islandais] : mikill [[(is)], stór [[(is)]
- [Khmer] : ធំ(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%E1%9E%92%E1%9F%86#km> "ធំ") [[(km)] thom
- [Kurde] : gir [[(ku)], mezin, gewre
- [Latin] : grandis [[(la)], magnus [[(la)]
- [Lingala] : monéne [[(ln)], molaí [[(ln)]
- [Malais] : besar [[(ms)], raya [[(ms)]
- [Maori] : nui(<https://fr.wiktionary.org/wiki/nui#mi> "nui") [[(mi)]
- [Maya yucatèque] : nohoch [[[*)], nuuk [[[*)]
- [Papiamentu] : grandi(<https://fr.wiktionary.org/wiki/grandi#pap> "grandi") [[[*)]
- [Pirahã] : pii xigiábi [[[*)]
- [Portugais] : grande [[(pt)], magno [[(pt)], maíúsculo [[(pt)]
- [Same du Nord] : stuoris(<https://fr.wiktionary.org/wiki/stuoris#se> "stuoris") [[[*)]
- [Sanskrit] : महा mahā
- [Songhaï koyraboro senni] : njendi(<https://fr.wiktionary.org/wiki/njendi#ses> "njendi") [[[*)]
- [Sranan] : bigi [[[*)], grofu [[[*)]
- [Swahili] : -kubwa
- [Tagalog] : dakilà [[(tl)], malaki [[(tl)]
- [Tatar de Crimée] : balaban(<https://fr.wiktionary.org/wiki/balaban#crh> "balaban") [[[*)]
- [Tupi] : asu(<https://fr.wiktionary.org/wiki/asu#tpw> "asu") [[[*)]

[Nom commun

Singulier Pluriel **[grand]** **grands** [ɡʁɑ̃]

grand [ɡʁɑ̃] *masculin*

- Chose de taille, volume, etc. importante. Par comparaison des petites choses aux grandes.
 - *Du petit au **grand**.*
- Personne plus âgée.
 - *Jouer dans la cour des **grands**.*
 - [[*]]([Langage enfantin **Adulte**.
- Personne qui appartient à une élite, par sa naissance, son pouvoir ou sa dignité.
 - *Les **grands** une fois corrompus ne doutent de rien : devenus étrangers à la dignité d'une ame élevée, ils en attendent ce qu'ils ne balanceroient pas d'accorder; et lorsque nous ne nous avilissons pas à leur gré , ils osent nous accuser d'ingratitude.* [[](**Denis Diderot**, *Essai sur les règnes de Claude et de Néron*, livre 1, § 29, dans les *Œuvres de Denis Diderot*, publiées par **Jacques-André Naigeon**, Paris : chez Desray & chez Deterville, an VI, volume 8, page 76)]
 - *Sur ces entrefaites ladite dame comtesse d'Artois supplia la reine Clémence de lui accorder l'honneur de présenter elle-même l'enfant-roi aux **grands** et au peuple, et cette grâce lui fut accordée.* [[](**Louis Monmerqué**, *Dissertation historique sur Jean 1^{er}, roi*

de France et de Navarre, Tabary, Paris, 1844, page 44)]

- *L'enfant-roi dont nobles et bourgeois avaient admiré le courage sur la place du marché de Smithfield et que l'armée des paysans révoltés avait suivi avec un religieux respect, devint un adolescent velléitaire et finit par mourir en prison, méprisé par les **grands** et oublié de son peuple.* [[]([André Maurois](#), *Histoire de l'Angleterre*, Fayard & C^{ie}, 1937, page 259)]

4. **Vaste plan**, vue générale et complète.

- *Travailler, opérer en **grand**.*
- *Fabriquer en **grand**.*

[Abréviations

- [gd](#)

[Dérivés

- [cour des grands](#)
- [grand d'Espagne](#)
- [grandesse](#)

[Traductions

chose de taille, volume, etc. importante (1)

- [Anglais] : [large](#)](https://fr.wiktionary.org/wiki/large#en "large") [[[(en)
- [Kotava] : [gijaca](#)

personne plus âgée (2)

- [Anglais] : [grown-up](#)](https://fr.wiktionary.org/wiki/grown-up#en "grown-up") [[[(en)
- [Kotava] : [loklaakirik](#)

personne qui est au-dessus des autres par sa naissance, son pouvoir, sa dignité (3)

- [Kotava] : [sposik](#)](https://fr.wiktionary.org/wiki/sposik#avk "sposik") [[[(*)
- [Shingazidja] : [mhuu](#)

[Traductions manquantes. ([Ajouter](#))

vaste plan, vue générale et complète (4)

- [Anglais] : [large](#)](https://fr.wiktionary.org/wiki/large#en "large") [[[(en)
- [Italien] : [in grande](#)
- [Kotava] : [jadiaca](#)](https://fr.wiktionary.org/wiki/jadiaca#avk "jadiaca") [[[(*)

[Adverbe

- Invariable

[grand] \ ɡʁɑ̃ -

grand \ ɡʁɑ̃

1. **Grandement, largement.**

- Voir **grand**, avoir des vues larges, excessives.
 - Certes, la célébrité ouvre **grand** ses portes aux passions contrariées, nous aurons notre place dans ce panthéon. [[]](Christine Urban, *Quel effet bizarre faites-vous sur mon cœur*, Albin Michel, 2014, page 78)]
2. En considérant une certaine taille, si petite soit-elle.
- « Si je cétais **grand** comme ça, il faudrait abandonner tout le reste. » [[]](Léon Daudet, *Souvenirs littéraires Devant la douleur*, Grasset, 1915, réédition Le Livre de Poche, page 152)]

Note : **grand** adverbe est parfois accordé en genre et en nombre avec l'adjectif modifié :

- Une fois, on l'avait trouvée cramponnée aux cordes de la balançoire, évanouie, les yeux **grands** ouverts, pleins de l'effarement du vide. [[]](Émile Zola, *Une page d'amour*, Première partie, ch. IV, Georges Charpentier, Paris, 1878, p. 56
- S'il y a un paradis, les portes vous en sont déjà **grandes** ouvertes. [[]](Amélie Nothomb, *Mercure*, Éditions Albin Michel, Paris, 1998, page 225)]

[Abréviations

- gd

[Dérivés

- grand ouvert
- ouvrir grand

[Traductions

- [Anglais] : big](https://fr.wiktionary.org/wiki/big#en "big") [[[(en) (voir grand = think big)
- [Breton] : bras](https://fr.wiktionary.org/wiki/bras#br "bras") [[[(br)
- [Italien] : [alla grande](#)
- [Kotava] : gijon](https://fr.wiktionary.org/wiki/gijon#avk "gijon") [[[(*)
- [Picard] : grànt

[Prononciation

- \gʁɑ̃\
 - La prononciation [\gʁɑ̃\] rime avec les [mots qui finissent en \[\ʁɑ̃\\]](#).
 - France : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - [(Région à préciser)] : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Massy) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Paris) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - Suisse (Genève) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - Suisse (canton du Valais) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Vosges) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Montpouillan) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Paris) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Saint-Berain-sous-Sanvignes) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - [(Région à préciser)] : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
 - France (Hérault) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »

- Suisse (Lausanne) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- [(Région à préciser)] : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- France (Metz) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- France : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- [(Région à préciser)] : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- Montpellier (France) : écouter « grand [[gʁɑ̃]] »
- Français méridional : \gʁaŋ\
 - France (Toulouse) : écouter « grand [[gʁaŋ]] »
- Canada : \gʁɑ̃\


[Paronymes]

- [grange](#)
- [gant](#)

[Anagrammes]

- [gnard](#)

[Voir aussi]

- [grand](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 

[Références]

- *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 ([grand](#))

[Anglais]

[Étymologie]

Du français.

[Adjectif]

- Nature Forme Positif **[grand]** Comparatif [grander](#) Superlatif [grandest](#) -

grand \'gʁænd\

1. [Grandiose](#), [magnifique](#).
2. [Grand](#).

[Dérivés]

- [grandiose](#)

[Nom commun]

Invariable

[grand] \'gʁænd\

grand \'gʁænd\ *[invariable](#)*

1. [Mille livres](#) ou mille [dollars](#).

[Prononciation]

- \ˈɡrænd\
- États-Unis : écouter « grand [[ˈɡrænd]] »

[]

[Étymologie]

Étymologie manquante ou incomplète. Si vous la connaissez, vous pouvez l'ajouter [[en cliquant ici](#)].

[Adjectif]

grand \[[Prononciation ?](#)]

1. [Grand](#) (en parlant de taille).

[Références]

- « grand », dans *Dictionnaire du moyen français (1330-1500)*, 2010, 4^e édition → [consulter cet ouvrage](#)

[Occitan]

[Étymologie]

Du latin *grandis*.

[Adjectif]

- Nombre Singulier Pluriel

Masculin [\[grand\]](#) \ [grands](#) \ \ˈɡrɑ̃d\ title="Prononciation API"}

Féminin [granda](#) \ [grandas](#) \ \ɡrɑ̃dɔ\ title="Prononciation API"}

grand [ˈɡrɑ̃d] (*graphie normalisée*)

1. [grand](#).

[Antonymes]

- [petit](#)
- [pichon](#)
- [pichonet](#)

[Dérivés]

- [grandet](#)

- [grandàs](#)

[Nom commun 1

Singulier Pluriel

[grand][\ [grands](#)[\ \'grand\]

grand ['grand] (*graphie normalisée*) masculin

1. (*[Famille]*) **Grand-père**.

[Nom commun 2

Singulier Pluriel

[grand][\ [grands](#)[\ \'grand\]

grand ['grand] (*graphie normalisée*) féminin

1. **Grand-mère**.
 - *Es inutil, sénher Baron, de vos redire tot çò que fasiá ma **grand** per me rendre un grand subjècte. Il est inutile, Monsieur le Baron, de vous rapporter tout ce que faisait ma grand-mère pour faire de moi quelqu'un de remarquable. [[]([Jean-Baptiste Fabre](#), *Istòria de Joan-l'an-pres*, adaptation à la graphie classique par Patric Sauzet, traduction française Patric Sauzet et Felip Gardy, 1988, CRDP Montpellier, page 139)]*

[Références

- [(oc)] [Joan de Cantalansa](#), *Diccionari General Occitan a partir dels parlars lengadocians*, 2002 → [consulter cet ouvrage](#)

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=grand&oldid=30452641> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/grand.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

